



ที่ คค (ปคร) ๐๒๐๖/๕๕

กระทรวงคมนาคม

ถนนราชดำเนินนอก กทม.๑๐๑๐๐

๒๑ มีนาคม ๒๕๕๕

เรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ญี่ปุ่น

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาและคำแปลบันทึกการหารือ (Record of Discussions) ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น
ลงนามเมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๐ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๒. สำเนาร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของประเทศไทยและญี่ปุ่น
จำนวน ๑๐๐ ชุด

ด้วยกระทรวงคมนาคมขอเสนอเรื่อง รายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ญี่ปุ่น มาเพื่อให้
คณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
พ.ศ. ๒๕๕๐ มาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ซึ่งต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ประเทศไทยและญี่ปุ่นได้จัดทำความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่างกัน
ลงนามเมื่อวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๔๖ และได้พบหารือกันเป็นระยะๆ ครั้นล่าสุด คณะผู้แทนทั้งสองฝ่าย
ได้พบเจรจากัน ระหว่างวันที่ ๒๘-๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๐ ณ จังหวัดเชียงใหม่ และได้จัดทำบันทึกการ
หารือ (Record of Discussions) และลงนามร่วมกันเมื่อวันที่ ๒๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๐ รายละเอียดดังสิ่ง
ที่ส่งมาด้วย ๑ ในการนี้ กระทรวงคมนาคมได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ ซึ่งสำนัก
เลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศ สอบถามความเห็นของกระทรวง
การต่างประเทศเกี่ยวกับรายงานผลการเจรจา ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศแจ้งว่า บันทึกการหารือ
เป็นการปรับปรุงใบพิกัดเส้นทางบิน สิทธิความจุความถี่ พิกัดอัตราค่าขนส่ง ความปลอดภัยการบินและ
การรักษาความปลอดภัยการบิน ไม่เข้าข่ายมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย
พุทธศักราช ๒๕๕๐ ที่จะต้องให้รัฐสภาให้ความเห็นชอบ และคณะรัฐมนตรีมีมติเห็นชอบรายงานผล
การเจรจา เมื่อวันที่ ๒๙ กรกฎาคม ๒๕๕๑ ตามที่กระทรวงคมนาคมเสนอโดยมอบให้กระทรวง
การต่างประเทศแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับในเรื่องใบพิกัดเส้นทางบิน

๑.๒ ต่อมากระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือ ที่ กต ๐๗๐๓/๑๕๕๐ ลงวันที่ ๕
พฤศจิกายน ๒๕๕๓ ถึงกระทรวงคมนาคม แจ้งว่าผลการเจรจาความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศระหว่าง
ไทยกับญี่ปุ่น ที่ได้จัดทำบันทึกการหารือฯ น่าจะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๙๐ ของรัฐธรรมนูญแห่ง
ราชอาณาจักรไทย พุทธศักราช ๒๕๕๐ และขอให้กระทรวงคมนาคมนำเสนอคณะรัฐมนตรีและรัฐสภาเพื่อขอ
ความเห็นชอบต่อไป

๑.๓ กระทรวงคมนาคมได้เสนอรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ญี่ปุ่น ให้คณะรัฐมนตรีพิจารณาให้ความเห็นชอบ และคณะรัฐมนตรีได้ลงมติเมื่อวันที่ ๒๔ เมษายน ๒๕๕๔ เห็นชอบตามที่กระทรวงคมนาคมเสนอ โดยเสนอบันทึกการหารือระหว่างเจ้าหน้าที่การเดินอากาศของ ราชอาณาจักรไทยและญี่ปุ่น ไปเพื่อรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ ก่อนมอบให้กระทรวงการต่างประเทศ ดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกการหารือดังกล่าวต่อไป ซึ่ง ในระหว่างดำเนินการดังกล่าว ได้มีพระราชกฤษฎีกายกยอสภาผู้แทนราษฎร พ.ศ. ๒๕๕๔ ออกมาใช้บังคับ ตั้งแต่วันที่ ๑๐ พฤษภาคม ๒๕๕๔ ส่งผลให้เรื่องรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ญี่ปุ่น ที่อยู่ระหว่าง เสนอให้รัฐสภาพิจารณาทกไป

๒. เหตุผลและความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

เรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้ เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนด ในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่อง และการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่อง ที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ หรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย รวมทั้งเป็นไปตาม มาตรา ๑๙๐ วรรคสอง ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๕๐ ซึ่งต้อง ได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภาก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๓. ผลการเจรจา

ในการพบปะเจรจาครั้งนี้ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงในเรื่องต่างๆ ดังนี้

๓.๑ ใบพิกัดเส้นทางบิน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะปรับปรุงเส้นทางบิน ของทั้งสองฝ่าย โดยให้จุดปลายทางของประเทศอีกฝ่ายหนึ่งเป็นแบบเปิด ดังนี้
ฝ่ายญี่ปุ่น จุดต่างๆ ในญี่ปุ่น – จุดต่างๆ ในจีนที่ระบุภายหลัง และ/หรือ บนเกาะฟอร์โมซา – ฮองกง – มะนิลา – จุดต่างๆ ในกัมพูชา และ/หรือ ลาว และ/หรือ พม่า และ/หรือ เวียดนาม – จาการ์ตา – สิงคโปร์ – กัวลาลัมเปอร์ – จุดต่างๆ ในประเทศไทย – จุดพื้นที่ใด ๆ ในทั้งสองทิศทาง

ฝ่ายไทย จุดต่างๆ ในประเทศไทย – จุดต่างๆ ในกัมพูชา - และ/หรือ ลาว และ/หรือ พม่า และ/หรือ เวียดนาม – มะนิลา – ฮองกง – เกาซุง – ไทเป – โซล – จุดต่างๆ ในญี่ปุ่น – จุดพื้นที่ใด ๆ ในทั้งสองทิศทาง

๓.๒ การทำการบินเชื่อมจุดสองจุดในประเทศภาคีผู้ทำความตกลงอีกฝ่ายหนึ่ง

คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงอนุญาตให้สายการบินของญี่ปุ่นทำการบินเชื่อม สองจุดในประเทศไทยและสายการบินของไทยสามารถทำการบินเชื่อมสองจุดในประเทศญี่ปุ่นได้เช่นกัน

๓.๓ สิทธิความจุความถี่ คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงยกเลิกข้อกำหนดการคิด

สัมประสิทธิ์เทียบหน่วยความจุกับแบบอากาศยานจากเดิมให้สิทธิทำการบินฝ่ายละ ๑๒๖.๐ หน่วยความจุ ต่อสัปดาห์ ตามแบบอากาศยานที่ได้ระบุ เป็นให้สิทธิทำการบินด้วยอากาศยานแบบใดๆ ก็ได้ ยกเว้น A380 โดยไม่มีข้อจำกัดความจุความถี่ภายใต้ความจุความถี่ที่กำหนดข้างต้น จำนวนครั้งในการแวะลงจุดระหว่างทาง ในแต่ละทิศทางจะไม่เกินกว่า ๒๑ เที่ยวบิน/สัปดาห์ ซึ่งหากสายการบินของไทยใช้ไทเปเป็นจุดแวะลงระหว่างทาง จำนวนครั้งในแต่ละทิศทางจะต้องไม่เกิน ๖ เที่ยวบิน/สัปดาห์ และสายการบินแต่ละฝ่ายสามารถทำการบินผ่าน อาณาเขตของอีกฝ่ายหนึ่งรวมทั้งหมดได้ไม่เกิน ๒๑ เที่ยวบิน/สัปดาห์

๓.๔ พิกัดอัตราค่าขนส่ง คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายตกลงกำหนดข้อปฏิบัติสำหรับการ ใช้ข้อบทว่าด้วยพิกัดอัตราค่าขนส่งในความตกลงฯ ระหว่างไทย-ญี่ปุ่น โดยมีรายละเอียดที่ไม่ขัดกับ กฎหมายไทย

๓.๕ ความปลอดภัยการบินและการรักษาความปลอดภัยการบิน คณะผู้แทนทั้งสองฝ่ายได้ตกลงให้ความปลอดภัยการบินและการรักษาความปลอดภัยการบิน เป็นไปตามอนุสัญญาต่างๆ ที่ทั้งสองฝ่ายได้ตกลงไว้ และสอดคล้องตามมาตรฐานขององค์การการบินพลเรือนระหว่างประเทศ

๔. วิเคราะห์ผลกระทบ

ผลการเจรจาระหว่างไทย-ญี่ปุ่นในครั้งนี้ เป็นการปรับปรุงใบพิกัดเส้นทางบินการยกเลิกข้อกำหนดการคิดค่าสัมประสิทธิ์แบบอากาศยาน และการเปิดเสรีสิทธิความจุความถี่ จะส่งผลให้สายการบินสามารถเพิ่มจุดทำการบินต่างๆ และเพิ่มเที่ยวบินได้อย่างเต็มที่ตามแผนความต้องการเพื่อรองรับตลาดการบินระหว่างสองประเทศที่เติบโตสูงขึ้นอย่างต่อเนื่อง และพัฒนาตลาดการบินของทั้งสองประเทศให้สามารถขยายตัวได้อย่างกว้างขวาง

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

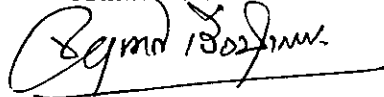
กรณีรายงานผลการเจรจาการบินระหว่างไทย-ญี่ปุ่น กระทรวงการต่างประเทศเคยมีหนังสือที่ กต ๐๗๐๓/๑๕๕๐ ลงวันที่ ๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๓ แจ้งว่า ผลการเจรจาความตกลงว่าด้วยบริการเดินอากาศน่าจะเป็นหนังสือสัญญาที่มีผลกระทบต่อความมั่นคงทางเศรษฐกิจ หรือสังคมของประเทศอย่างกว้างขวางและมีผลผูกพันด้านการค้า การลงทุนอย่างมากมีนัยสำคัญ ที่ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภา ก่อนดำเนินการให้มีผลผูกพันโดยการลงนาม และ/หรือแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูต และร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวก็ต้องได้รับความเห็นชอบของรัฐสภาด้วยเช่นกัน ซึ่งกระทรวงการต่างประเทศได้แนบร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของประเทศไทยและญี่ปุ่นมาด้วย รายละเอียดปรากฏดังสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ เพื่อกระทรวงคมนาคมพิจารณาเสนอเพื่อขอความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีและรัฐสภา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีดังนี้

๑. พิจารณาให้ความเห็นชอบในหลักการของบันทึกการหารือดังกล่าว รวมถึงร่างหนังสือแลกเปลี่ยนทางการทูตของประเทศไทยและญี่ปุ่น และนำเสนอรัฐสภาพิจารณาให้ความเห็นชอบ

๒. มอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการแลกเปลี่ยนหนังสือทางการทูตยืนยันการมีผลใช้บังคับของบันทึกการหารือดังกล่าวต่อไป โดยในร่างหนังสือแลกเปลี่ยนดังกล่าวขอให้กระทรวงการต่างประเทศสามารถปรับถ้อยคำตามความเหมาะสมที่ไม่กระทบกับสาระสำคัญ

ขอแสดงความนับถือ



(นายจารุพงศ์ เรืองสุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงคมนาคม

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความร่วมมือระหว่างประเทศ

โทร. ๐-๒๒๘๐-๕๖๓๘-๙

โทรสาร ๐-๒๒๘๑-๔๘๒๙, ๐-๒๒๘๐-๑๗๑๔